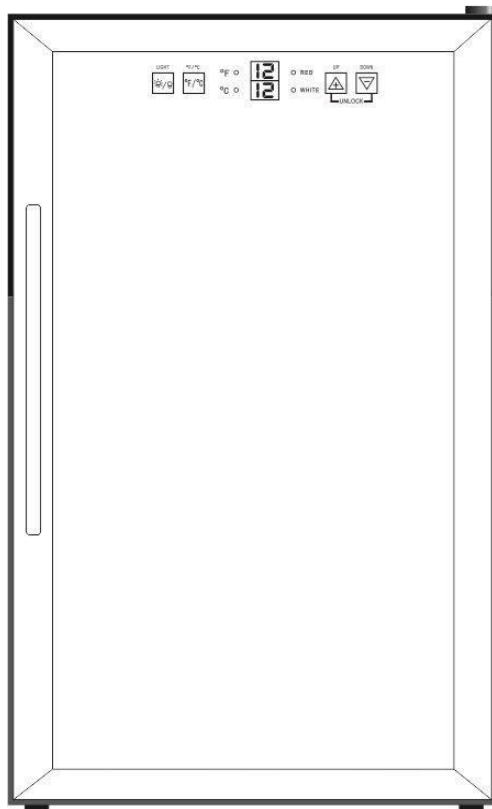




## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**Модель: LS34.2Z**

**Двухзонный шкаф для хранения вина**



Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте инструкцию.  
Храните инструкцию в доступном месте для использования при необходимости.

В Инструкции содержится описание мер предосторожности при транспортировке, установке, использовании, техническом обслуживании и другие аспекты, связанные с эксплуатацией устройства.

Компания постоянно совершенствует свою продукцию, поэтому мы надеемся, что вы с пониманием отнесетесь к сохранению за нами права на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технологические решения устройства без уведомления.

## **ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

---

Для вашей безопасности и правильного использования устройства перед установкой внимательно прочитайте эту инструкцию, включая предупреждения и полезные советы, которые она содержит. Для предотвращения повреждений и/или травм важно иметь полную осведомленность о работе устройства и правилах безопасности его использования. Сохраняйте инструкцию, храните ее в доступном месте для случаев перемещения или продажи. Это обеспечит оптимальную эксплуатацию устройства.

Производитель не несет ответственности в случае неправильного использования устройства.

### **Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями**

- Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными возможностями физического, сенсорного или умственного развития в присутствии лица, ответственного за их безопасность и осуществляющего надзор или инструктирование по вопросам использования прибора. Дети не должны играть с устройством. Очистка и техническое обслуживание не должны осуществляться детьми, если они не старше 8 лет и не находятся под наблюдением.
- Держите упаковку в недоступном для детей месте для предотвращения удушья.
- Перед утилизацией устройства выньте вилку из розетки, отрежьте кабель питания как можно ближе к корпусу и снимите дверь, чтобы дети при игре не заблокировались изнутри.
- Храните устройство и шнур питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

## **Общая безопасность**

- ВНИМАНИЕ — Это устройство предназначено для работы в помещении.
- ВНИМАНИЕ — Не храните внутри устройства горючие вещества, в том числе аэрозоли.
- ВНИМАНИЕ — При повреждении кабеля питания его замена должна осуществляться производителем или дилером с квалифицированным персоналом, чтобы избежать риска поражения электрическим током.
- ВНИМАНИЕ — Не загораживайте вентиляционные отверстия и убедитесь в наличии циркуляции воздуха через них, особенно если шкаф встроен в нишу.
- ВНИМАНИЕ — Не повреждайте контур системы охлаждения.
- ВНИМАНИЕ — Не используйте электрические приборы внутри шкафа, за исключением одобренных изготовителем.
- ВНИМАНИЕ — Система охлаждения и теплоизоляция содержат горючие вещества. Утилизируйте устройство только в специализированных пунктах. Не подвергайте устройство воздействию открытого огня.

## **Охлаждающая жидкость (хладагент)**

В системе охлаждения устройства используется изобутан (R600a). Это легковоспламеняющийся природный газ, опасный для окружающей среды. Во время транспортировки и установки убедитесь, что ни один из компонентов системы охлаждения не поврежден.

## **Внимание: Опасность возникновения пожара**

Если контур охлаждения был поврежден:

- Избегайте открытого огня и любых источников воспламенения.
- Проветрите помещение, в котором находится устройство.

Ни в коем случае не изменяйте комплектацию устройства.

Любые повреждения кабеля питания могут вызвать короткое замыкание и/или поражение электрическим током.

## **Электробезопасность**

- Мы не можем нести ответственность за неисправность электрооборудования сторонних производителей.
- При подключении к розетке не используйте удлинители и адаптеры.
- Убедитесь, что розетка не повреждена. Плохое соединение может привести к перегреву и возгоранию.
- Убедитесь в доступности розетки, к которой подключено устройство.
- При отсоединении от розетки не тяните за провод кабеля питания.
- Не удаляйте заземление.
- Не используйте устройство, если плафон внутреннего освещения находится не на месте.
- Отключайте устройство перед заменой лампы освещения.
- Устройство работает от однофазной сети 220~240В/50Гц. Устройство должно быть подключено к розетке с заземлением в соответствии с рекомендациями по силе тока.
- Розетка должна быть легкодоступна для взрослых, но вне досягаемости детей.

### **Ежедневное использование**

- Не храните внутри устройства горючие жидкости и взрывчатые вещества.
- Не используйте другие электрические устройства внутри устройства (блендеры, льдогенераторы и т.д.).
- При отсоединении от розетки не тяните за провод кабеля питания.
- Не подвергайте устройство воздействию солнечных лучей.
- Устройство следует держать вдали от огня свечей и других источников открытого пламени, чтобы избежать риск возгорания.
- Это устройство предназначено исключительно для хранения вина и напитков.
- Устройство является громоздким. Будьте осторожны при его перемещении.
- Если устройство оснащено колесиками, помните, что они служат только для перемещения на небольшое расстояние (внутри помещения). Не используйте их при перемещении на большие расстояния.
- Чтобы избежать падения содержимого и предотвратить повреждение устройства, не перегружайте его.

### **Внимание! Чистка и техническое обслуживание**

- Перед обслуживанием выключите устройство и отключите от электропитания.
- Не очищайте устройство с использованием металлических предметов, парогенераторов, эфирных масел, органических растворителей и абразивных материалов.
- Не используйте острые предметы для удаления льда. Используйте пластмассовый скребок.

### **Важная информация об установке!**

- Для правильной эксплуатации устройства следуйте правилам из этой инструкции.
- Распакуйте устройство и осмотрите его на предмет наличия повреждений. Не подключайте устройство при наличии повреждений, сообщите о них продавцу и сохраните упаковку.
- Для правильной работы системы охлаждения производите включение устройства не ранее, чем через 4 часа после установки.
- Обеспечьте эффективную вентиляцию вокруг устройства. Для этого следуйте инструкциям по установке.
- Избегайте контакта горячего компрессора со стенами, чтобы предотвратить риск возникновения пожара.
- Не устанавливайте устройство вблизи радиаторов отопления или рядом с кухонной плитой.
- Убедитесь в доступности розетки после установки устройства.

### **Экономия электроэнергии:**

- Держите двери открытыми как можно меньше.
- Производите периодическую очистку конденсатора системы охлаждения.
- Периодически проверяйте уплотнение двери на наличие повреждений и загрязнений. При наличии повреждений свяжитесь с сервис-центром по послепродажному обслуживанию.



**R600a**

### **Инструкции по безопасности**



Внимание: не используйте механические устройства или другие средства для того, чтобы ускорить процесс размораживания, кроме рекомендованных изготовителем.



Внимание: Не загромождайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора..



Внимание: Не храните в приборе аэрозольные баллончики с горючим газом.



Внимание: Не повреждайте контур охлаждения.



Холодильные агрегаты, работающие на изобутане (R600a), нельзя размещать рядом с источником воспламенения (например, возле открытых электрических контактов) или там, где хладагент может собираться в случае утечки. Тип хладагента указан на табличке производителя шкафа.



Предупреждение: не используйте электроприборы (гигрометры, термостаты и пр.) в отделениях хранения, если они не имеют тип, рекомендуемый изготовителем.

**Прибор отвечает требованиям следующих европейских директив:**

**1907/2006 (REACH)**

**2011/65/EU (ROHS)**

**2006/95/CE relative à la sécurité électrique**

**2004/108/CE relative à la compatibilité électromagnétique**

**2008/48 relative au champ électromagnétique**

**2010/30 et 1060/2010 relative à l'étiquetage énergétique**



**CARTONS  
ET EMBALLAGE  
PAPIER À TRIER**

## Защита окружающей среды



Упаковочные материалы этого устройства пригодны для повторного использования.

Примите участие в их переработке и внесите свой вклад в защиту окружающей среды, выбрасывая их в специальные контейнеры.

Изделие соответствует действующим правилам обеспечения безопасности и директиве 2002/96/EC (WEEE) об отходах электрического и электронного оборудования.

Символ перечеркнутого мусорного контейнера означает, что после окончания эксплуатации винного шкафа его необходимо перерабатывать отдельно от других бытовых отходов. Таким образом, отслуживший свой срок винный шкаф необходимо сдать в пункт сбора, переработки и утилизации отходов электроники и электротехники или, если вы покупаете аналогичное изделие, отслуживший свой срок винный шкаф должен быть вывезен продавцом аналогичного изделия.

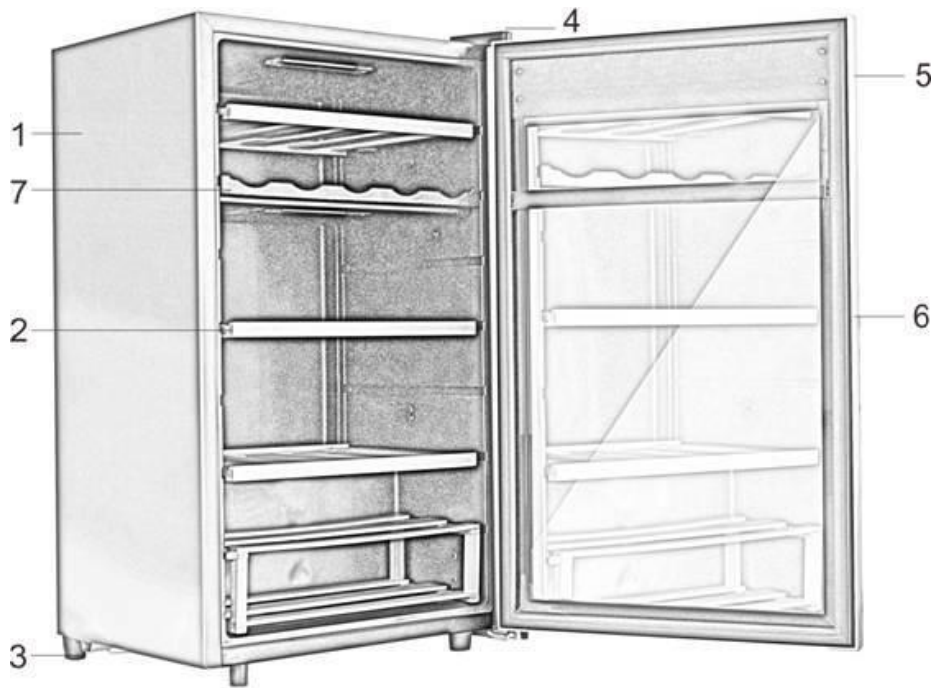
Потребитель несет ответственность за сдачу винного шкафа в пункт сбора, переработки и утилизации отходов электроники и электротехники по истечении срока эксплуатации. Своевременный и надлежащий сбор отслужившего свой срок оборудования и его экологически безопасная переработка позволяют предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей и способствуют использованию вторичного сырья при производстве товаров.

Более подробную информацию о времени и месте приема отслужившей свой срок бытовой техники можно получить у работников жилищно-коммунального хозяйства вашего района или в магазине розничной продажи, в котором вы приобрели винный шкаф.

Благодарим вас за сотрудничество в области охраны окружающей среды.



## ОПИСАНИЕ ШКАФА



- 1 : Корпус
- 2 : Полки
- 3 : Ножки
- 4 : Петля
- 5 : Стеклопанель
- 6 : Ручка
- 7 : Разделитель зон

## ВАЖНО: ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

<b>⚡ ВНИМАНИЕ ⚡</b>	Для снижения риска возникновения пожара, поражения электрическим током или получения травмы при использовании устройства, следуйте основным правилам:
<ul style="list-style-type: none"><li>• Внимательно прочитайте инструкцию перед использованием устройства.</li><li>• ОПАСНО / ВНИМАНИЕ!: Опасно для детей.</li><li>• Несчастный случай может произойти с ребёнком, даже если устройство не используется. Техника опасна, даже если она “просто хранится в гараже”.</li><li>• Перед утилизацией устройства снимите дверь. Оставьте полки на месте, для того чтобы затруднить доступ детей внутрь.</li><li>• Не позволяйте детям прикасаться к устройству, играть с ним и залезать внутрь.</li><li>• Не очищайте устройство с использованием воспламеняющихся веществ. Их пары могут привести к возникновению пожара или взрыву.</li><li>• Не храните в устройстве бензин или другие горючие жидкости. Не пользуйтесь ими вблизи устройства. Их пары могут привести к возникновению пожара или взрыву.</li></ul> <p style="text-align: center;">- Сохраните эту инструкцию -</p>	

## ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

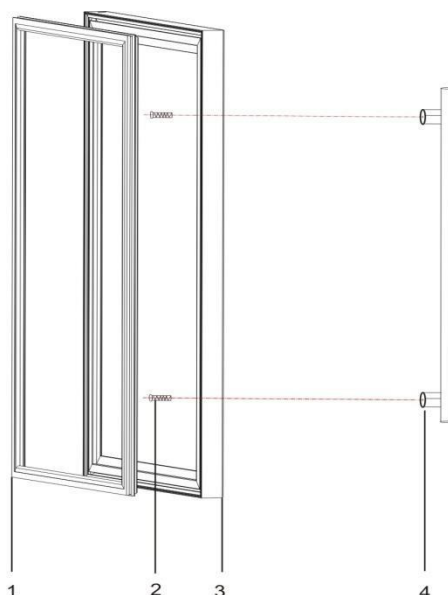
### ➤ Перед началом использования винного шкафа:

- Удалите внешнюю и внутреннюю упаковку
- Убедитесь в наличии полок и нижней подставки
- Вымойте внутренние поверхности шкафа мягкой тканью, смоченной в теплой воде.

### ➤ Установка шкафа

- Этот шкаф не предназначен для встраивания.
- Место установки винного шкафа должно выдерживать его вес с полной загрузкой.
- При установке оставьте пространство примерно 20 см вокруг боковых и задней частей шкафа для обеспечения отвода тепла.
- Для правильной работы устройства и снижения потребления им электроэнергии, не помещайте его рядом с источниками тепла (отопление, кухонная плита...). Прямое воздействие солнечных лучей может повредить акриловое покрытие устройства. Слишком низкая температура окружающей среды также может привести к снижению производительности устройства.
- Подключите винный шкаф к доступной розетке. Ни при каких обстоятельствах не удаляйте и не отключайте провод заземления. Любые вопросы, касающиеся питания и/или заземления, должны быть разрешены квалифицированным электриком или авторизованным сервисным центром.
- После подключения шкафа перед его заполнением подождите 2-3 часа для понижения температуры внутри шкафа до заданного значения.

➤ **Установка ручки**



1. Уплотнитель
2. Винт
3. Дверь
4. Ручка

1. Откройте дверь.
2. Отсоедините уплотнитель от двери в месте крепления ручки.
3. Совместите отверстия в ручке с отверстиями в двери.
4. Вставьте винты в отверстия в двери и затяните их.
5. Поставьте уплотнитель на место.

➤ **Подключение к электросети**

**⚡ Внимание ⚡**

Любые повреждения кабеля питания могут вызвать короткое замыкание и/или поражение электрическим током. При повреждении кабеля питания его замена должна осуществляться производителем или дилером с квалифицированным персоналом.

В целях вашей безопасности убедитесь в том, что это устройство подключено правильно, и что розетка имеет заземление. При наличии сомнений в правильности подключения обратитесь к специалисту.

Устройство работает от однофазной сети 220~240В/50Гц. Устройство должно быть подключено к розетке с заземлением в соответствии с рекомендациями по силе тока.

Кабель питания должен располагаться таким образом, чтобы избежать его повреждения и несчастных случаев.

Не тяните за кабель питания, чтобы отсоединить его от розетки. В случае повреждения кабеля питания вы должны немедленно заменить его.

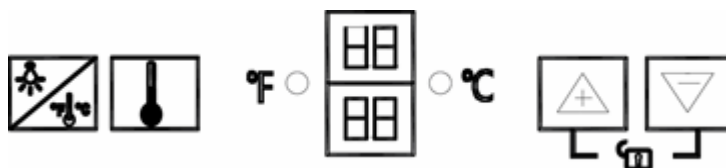
## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВИННОГО ШКАФА


Ваш винный шкаф может эксплуатироваться в помещении с температурой воздуха от +16 до +32°C. Если температура окружающей среды ниже или выше, это может повлиять на производительность устройства .

Диапазоны регулировки температуры









Верхняя зона	5-14° C
Нижняя зона	12-18°C

### ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ




Вы можете выбрать отображение температуры в градусах шкале Цельсия или Фаренгейта, удерживая нажатой в течение 30 секунд кнопку  . Зеленый индикатор покажет выбранный режим.

### РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

- Шкаф оборудован системой безопасности, которая блокирует панель управления после 12 секунд бездействия.  
Нажмите одновременно на кнопки  и  в течение 3 секунд, чтобы разблокировать панель управления. Вы услышите звуковой сигнал, который сообщит о разблокировании панели управления.
- Температура регулируется с помощью кнопок  и  (соответственно для увеличения или уменьшения значения).
- Для выбора зоны хранения с целью настройки температуры, нажмите  , начнет мигать индикатор зоны. Для изменения зоны настройки, нажмите еще раз кнопку  .  
Значение температуры изменяется на 1 градус нажатием на кнопки   .  
Температура в верхней зоне изменяется в диапазоне от 5 до 14°C, в нижней зоне от 12 до 18°C.
- **ПРИМЕЧАНИЕ:**
  - После выбора температуры или при первом включении необходимо подождать некоторое время для достижения внутри шкафа установленной температуры. При дальнейшей эксплуатации температура внутри шкафа должна быть стабильной, с незначительными колебаниями.
  - **Разница температур в верхней и нижней зонах составляет 8°C.**

## **ВНУТРЕННЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ**

Вы можете включить или выключить внутреннее освещение, используя кнопку . Перед включением, разблокируйте панель управления (см. выше). Внутреннее освещение выключается автоматически через 10 минут.

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

### **ОЧИСТКА ШКАФА**

- Отключите шкаф и освободите от содержимого.
- Очистите внутреннюю поверхность раствором соды в теплой воде (около 2 столовых ложек соды на ¼ литра воды).
- Очистите полки с использованием нейтрального моющего средства.
- Отжимайте воду из губки или ткани при чистке около панели управления или вокруг каких-либо электрических частей.
- Очистите внешнюю поверхность шкафа с использованием нейтрального моющего средства и вытрите мягкой сухой тканью

### **В СЛУЧАЕ ПРЕКРАЩЕНИЯ ПОДАЧИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ**

- Большинство отключений электроэнергии бывают непродолжительны. Отключение на 1-2 часа не повлияет на температуру в вашем шкафу. В целях защиты вина во время отключения открывайте двери как можно реже.

### **ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ВИННОГО ШКАФА**

- Удалите все бутылки из шкафа и надежно закрепите все подвижные части. Чтобы избежать повреждения регулируемых ножек, вверните их полностью в основу.
- Закрепите дверь клейкой лентой.
- Убедитесь, что прибор находится в вертикальном положении во время транспортировки. Также для защиты вне помещений используйте упаковочный или другой аналогичный защитный материал.

### **ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ**

- Винный шкаф должен быть расположен в самом прохладном месте помещения вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей.
- Открывайте двери только по мере необходимости. Выбирайте нужную бутылку до открывания двери.



### **ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ОСВЕЩЕНИЯ**

Пожалуйста, свяжитесь с сервисной службой вашего дилера.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Вы можете самостоятельно решить некоторые проблемы с винным шкафом, избежав при этом вызова представителя сервисного центра.

Посмотрите список возможных неисправностей, прежде чем вызвать представителя сервисного центра.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА
Винный шкаф не работает	Шкаф не подключен Сработал автоматический выключатель или сгорел предохранитель
Панель управления заблокирована	Нажмите  и  в течение 3 секунд  И дождитесь звукового сигнала
Винный шкаф не охлаждает	Неправильно настроена рабочая температура В помещении слишком тепло Дверь открывается слишком часто Дверь закрыта не полностью Дверной уплотнитель не работает должным образом
Не работает освещение	Шкаф не подключен Сработал автоматический выключатель или сгорел предохранитель Освещение находится в режиме «ВЫКЛЮЧЕН»
Сильная вибрация	Убедитесь, что шкаф установлен правильно
La porte ne ferme pas correctement	Винный шкаф не выставлен по уровню Дверь при перестановке не была установлена должным образом Загрязнен уплотнитель двери Полки находятся не на месте



Наименование	Значение
Торговая марка	LA SOMMELIERE
Модель	LS34.2Z
Категория бытовых моделей холодильной техники	2
Класс энергоэффективности	D
Годовое потребление энергии	278 кВт
Потребление энергии на основе стандартных результатов теста в течение 24 часов. Фактическое потребление энергии будет зависеть от того, как прибор используется и где он находится.	
Вместимость	34 бутылки
Минимальная температура хранения	5°C
Климатический класс	N
Данный прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды от 16°C (низкая температура) до 32°C (высокая температура)	
Уровень шума	42db (A)
Встраиваемый	НЕТ

Категории бытовых моделей холодильной техники
1. Холодильник с одним или более отделениями для хранения свежих продуктов
2. Холодильный шкаф, шкаф для хранения вина
3. Холодильник-охладитель и холодильник с 0 звезд в отделении
4. Холодильник с одной звездой в отделении
5. Холодильник с двумя звездами в отделении
6. Холодильник с тремя звездами в отделении
7. Холодильник-морозильник
8. Вертикальный морозильник
9. Морозильник
10. Многофункциональные и другие приборы охлаждения